

這是聖十字若望的回答

星火文化

天主的 撞擊

the Impact of God
Sounding from St John of the Cross

天主用很多方式跟我們相遇
可是祂所用的方式常常不是我們喜歡的
有時候就算我們得到了財富地位和名望卻還是感覺空虛
聖十字若望他怎麼看待：為什麼天主要用這樣的方式跟我們相遇？

依恩·瑪竇神父 Father Iain Matthew ◎著
加爾默羅聖衣會◎譯
范鈺舜◎封面攝影

【感謝推薦】

加爾默羅會前總會長神父 Luis Arostegui, O.C.D.

新竹教區李克勉主教／房志榮神父（審定）／曾慶導神父

輔仁大學天主教學術研究中心主任 陳德光教授／黃嘉斌／張友青



作者簡介

依恩·瑪竇神父

Father Iain Matthew O.C.D

一九七八年加入加爾默羅會，隸屬於英格蘭—愛爾蘭省，於堂區牧靈、帶領避靜及陶成有極其廣泛的經驗。

作者於牛津大學取得博士學位，論文主題是關於聖十字若望。本書英文版於1995年出版以來已經譯為多國語言，已然成為認識聖十字若望及其靈修的首選。

瑪竇神父擔任倫敦政經學院（LSE）校牧多年。

譯者簡介

加爾默羅聖衣會

加爾默羅聖衣會是一個完全獻身於默觀祈禱的修會，祈禱是修會神恩的根源和焦點。

一九五四年，加爾默羅會來台建立會院，目前有二座女隱修院，分別在新竹莒林和台北深坑。一九八一年年，加爾默羅男會士開始建立會院於新竹，現今除新竹母院外，增設台北泰山及新加坡會院。

范毅舜／攝影（出自積木文化《走進一座大教堂》）

星火文化

大是文化

這是聖十字若望的回答

天主的 撞擊

the Impact of God
Sounding from St John of the Cross

依恩·瑪竇神父 Father Iain Matthew 著
加爾默羅聖衣會 譯
范毅舜 封面攝影

CONTENTS

推薦序一 前言（寫給中文讀者）

Fr. Luis Arostegui 011

推薦序二 歡愉的傷口

陳德光教授 015

推薦序三 親近十字若望

曾慶導神父 017

推薦序四 學習聖十字若望神祕靈修的一塊好敲門磚

黃嘉斌 019

推薦序五 祢愛我嗎？

張友青 029

第一部分 序幕

033

第一章 撞擊

035

第二章 撞擊的回響

041

第三章 回響的落實

053

第二部分 禮物

063

第四章 靜默的人說話

065

第五章 福音有眼睛

081

第三部分 空間

093

第六章 正確的空虛

095

第七章 障礙

101

第八章 醫治的良方

111

CONTENTS

第四部分 醫治

第九章 那「夜」

121

第十章 有某個地方要去

135

第十一章 必須是天主

149

第十二章 醫治的黑暗（一）

157

第十三章 醫治的黑暗（二）

165

第十四章 超越同情

179

第五部分 相遇

193

第十五章 天主的經驗（一）

195

第十六章 天主的經驗（二）

209

第十七章 若望的耶穌

229

第十八章 耶穌，天主的經驗

245

第十九章 祈禱：應該嗎？可能嗎？

263

第二十章 祈禱，相偕相守

275

推薦序一

前言（寫給中文讀者）

加爾默羅會前總會長神父 Luis Arostegui

親愛的讀者，關於依恩·瑪竇寫的這本《天主的撞擊》，我願和你們分享我的一些看法。

或許有的人會以為，這是一本入門書，介紹聖十字若望，他是普世公認十六世紀西班牙的詩人和神祕家。普世公認，因為他是人文及靈修的傑出詩人，尤其是位神祕家，他尋求超越界，這無限的領域是開放的，也是人類的目標。他是創始者，或說指示者，指出他所覺察和活出的這條達到真實之境的道路。他不像一個超人，一位遠距的靈修英雄，而是，活在人群之中，一位質樸單純的人。

為此之故，無論如何，閱讀及善用本書之後，我確信這絕不是一本入門書。此書帶領我們深入聖十字若望的著作——詩與散文，揭示書中表達的人性與靈性的經驗。本書繼續陪伴我們，甚至當我們直接閱讀聖人的著作時。本書的作者是位好嚮導，他已達到集大成的綜合，對於這位詩人和神祕家的經驗與思想，具有透徹的洞見。

作者深入聖若望，探究並熟識他的著作、生平及人文背景，同時採用其他學者的幫助；不過，最重要的，他衷心關注的是，今日及永遠的人性真實（human reality）。

因此，這個探究，不只是個學術性的工作：作者從聖人的省思中，探究什麼是人性很深的需求，以及今日的人性需求，且以他的經驗和思想來答覆。依恩自創一格，以他充滿活力的見解詮釋聖十字若望。他從聖人尋求啟迪，帶著他自己的生命問題，即今日男人和女人的問題。

本書研讀聖十字若望，然而書中最關切的事，是至高的渴望，即生命的目的，及神秘家聖人的著作。那麼，對聖若望而言，尋求生命，就是在他的生命中和天主相遇；而他所經驗的生命是個創傷：「祢隱藏在哪裡？」「祢宛如雄鹿飛逝，於創傷我之後」（靈歌1）天主不見了，正是愛的傷口出現時。不過，聖十字若望同時看出來，體驗出人以多種的方式病了。若望憑他的經驗，懷著愛的信德說出：「天主的愛是靈魂的健康」（靈歌11.11）。為何這樣呢？因為「這愛是我們受造的目的」（靈歌29.3）為此，我們了解，聖人鼓勵受磨難或負重擔的人們，迎接他們說：「要喜樂於天主，（這些磨難或重擔）是妳的益處和健康。」（信20）

依恩·瑪竇也尋求天主，超越的這一位，「祢」經常臨於個人的生命內。他尋找祂，為了愛和關心同情那些需要呼吸的人。當然，作者深愛和清楚闡明的，是存在個人內的善

良、仁慈和美，這存在於受造界和人類的關係之中，如詩人聖十字若望，以充滿光榮的洞見和感受所詠唱的。不過，另一方面也是真的，在世界和個人的戲劇裡，在經歷這一切壯麗的真實當中，最主要的，人人都忍受著一個傷口的痛苦，這個傷口只有天主的愛能治癒。然而，在這個光明下，生命和宇宙的美變得光彩奪目，耀眼萬分。「天主的肖像」，祂的聖子的「凝望，替世界和諸天穿上美麗和喜悅的衣裳。」（靈歌 6，1）

依恩·瑪竇承認，聖十字若望就像歷史中的任何人，屬於某一時代和地方，受限於某一心態、哲學學派和傳統的克修觀念。不過，作者卻能以準確和純真的眼光，透徹並捕捉神祕家教導經驗的主旨。他懷著相同的誠摯之情，關於個別的人及全人類，從他自己經驗談論人的真實（the human reality）。這個實在論（realism）是回應聖十字若望智慧的基礎，是真實的，不是理想主義，是對一位人文的靈修聖師的回應。依恩從回應聖十字若望中尋獲答案，我們會讀到，了解、且得到解釋，一再地分享給我們人存在的真實，而且也是脆弱、黑暗和受誘惑的。

因此，本書含著地闡明聖十字若望對生命的樂觀主義，其基礎是信仰愛的天主，祂總是來尋找個別的人。這不是崇高的哲學觀念，而是納匝肋人耶穌的生命、死亡和復活的一個真實。為此，世界和個人及其黑暗，不是痛苦的地方，反而是淨化的相遇之處：生命邀請並引領達到這人的「更深處」，在那裡是他的健康，即神性之愛。天主的存在超越一切，

同樣也在「最甜蜜的耶穌」（靈歌 40：7）內來臨，「天主已經給了我們祂的聖子，祂的唯一聖言，因為祂沒有其他的什麼，祂在這獨一的聖言內，只一次告訴了我們所有的一切，祂再沒有什麼更多的要說了。」（山 2：22：3）

十字若望知道，我們需要許多的東西，也希望有許多靈性的事物，我們是貧窮和軟弱的。不過，他所說的這個「最後的話」是：天主本身是禮物，耶穌的真實人性——即聖子，如同我們，祂是我們的「兄弟、同伴、老師、代價和賞報」（山 2：22：5）。依恩·瑪竇的這本書，希望我們直覺並感受超越者天主，祂臨在於這位是人的耶穌（this man Jesus），也臨在於我們的生命：我們的生命就在天主愛情臨在的極深處。「啊！靈魂哪！妳還多想些什麼呢？……妳要歡欣喜樂地，在妳內心的收斂中，和祂相偕共處，因為妳擁有的祂這樣親近妳。」（靈歌 1：8）

閱讀本書時，讀者會瞥見兩個真實：1）神性的單純和本然。是神性的，以人性的方式，呈顯在耶穌的生命和位格中，今日祂尋找我們，藉著我們人性的存有，並在我們人性的存內，祂親自委順於我們。2）為此，在本書的講解中，一再出現令人讚嘆的觀念，指出聖十字若望對於「個人」（the human person）的洞見。面對生活顯露給我們的平庸或墮落的畫面，在聖人看來，閃耀著這人無限的尊貴，人註定要達到的是與天主愛的結合。「啊！靈魂哪！妳們之受造和蒙召，正是為此尊貴和偉大。」（靈歌 39：7）

推薦序一

歡愉的傷口

陳德光

輔仁大學宗教學系教授
天主教學術研究中心主任
輔仁聖博敏神學院教授

每次提起聖十字若望的著作，都會被《愛的活焰》第二詩節的詩句：「啊！歡愉的傷口！」（*Oh! Delectable wound!*）深深感動，依聖人若望自己的註解，「歡愉的傷口」就是「幸福的傷口」。箇中理由，因為傷口來自天主的愛火，因此，越痛越健康；而最佳療方，不同於物質火傷的抹藥止痛，卻是任它去痛。

真愛就是走出小我，以「所愛」為中心，走出的過程難免產生痛苦，而痛苦正是「自我超脫」的寫照，所以有「越痛越健康」的悖理。這種「愛的悖理」可以補充《雅歌》第五章中「因愛成疾」的想法，反映一種「愛空」的真理。佛家有「悟空」的說法，也就是

對「緣起性空」的覺悟；基督宗教卻有「愛空」的真理，聖愛超脫人性條件，「為愛而愛」，就是一種來自真愛天主的撞擊，令人陶醉。

聖十字若望以詩人的筆觸表達的「天人之愛」，已經從一般人經驗到的「位際範疇」進入有東方靈修特色的「一體範疇」，也就是耶穌所說的「父在我內、我在父內」的境界。

加爾默羅聖衣會囑咐我為依恩·瑪竇著《天主的撞擊——這是聖十字若望的回答》的中文譯本寫推薦序，我就樂於從命。本書跨越中、西文化藩籬，對渴望精神生活的人都大有裨益，願大家珍惜閱讀。

推薦序三

親近十字若望

曾慶導神父

在修院接受培育時，就聽說聖十字若望有非常獨到、深入的信仰及靈修反省，會對基督徒的靈修幫助很大，也曾嘗試看了一點他的書，但總覺得不太容易明白。因著有很多其他的書要看，故就沒有認真讀過他的書。

數年前讀了依恩·瑪竇神父寫的《天主的撞擊——這是聖十字若望的回答》英文版，覺得收獲很大，非常喜歡，還把書的內容摘錄下來，在一個紀念聖十字若望的研習會上跟大家分享。我很感激依恩神父從十字若望的身世背景切入，把十字若望的重要思想都在這本小書上生動地論述了，特別是天主的愛、黑夜、十字架的意義，祈禱的意義等，都是與我們基督徒的靈修有非常密切關係的。讀了之後我更覺得被天主賞賜作一個基督徒的自由、

平安和喜樂；因為我們是被愛的天主所愛的，在世途上時時有天主愛的陪伴，知道將來與愛的天主在天堂永聚。

為想受益於十字若望，但又沒有太多時間閱讀他的所有著作的人，或為希望先有一個對十字若望的鳥瞰，以後再作第一手資料閱讀的人，依恩神父的這本書都很有用。感謝芎林聖衣會修女將這書譯成中文，真是華人讀者的福音！

推薦序四

學習聖十字若望神秘靈修 的一塊好敲門磚

黃嘉斌

初讀教會聖師與神秘靈修家聖十字若望的著作的人，常可發現，他的書可以歸類為易讀但涵義相當深邃，卻不易領會的類型：《攀登加爾默羅山》、《黑夜》、《靈歌》、及《愛的活焰》等多採涵義深刻的詩歌及註解形式出現。在這本《天主的撞擊》中，作者依恩·瑪竇嘗試以他所閱讀聖十字若望的各式作品與書信，佐以相關人士的訪談與文獻歷史記載，並研究當時的寫作背景，提供給讀者以五個部分（五幕），來理解聖十字若望以他的生命經驗，指導後進默觀祈禱者。對像筆者一樣剛接觸聖十字若望靈修的人，筆者建議可先看第一、第二、第五部分，其中在第五部分的第二十章，聖十字若望建議初學生提出祈禱過程，對開始學習默觀的人，是很實用的指導：用想像喚起（耶穌）奧蹟，用理智思想奧蹟、以愛

的靜止注視天主（參見第二十章）。在同章中也教導祈禱者如何收心。另外，本書也論及默觀進階者，如何辨別因大量光明照射所產生的默觀性黑暗。聖十字若望關於團體領導人、靈修指導者、基督徒生活的一些具體的建議，例如，聖十字若望希望那些活躍於宣教及事功的人，「至少花一半的時間在祈禱中陪伴天主：他們所完成的事功必定更多，但付出的勞力反而少」（靈歌29·3）。與聖女大德蘭《靈心城堡》類似的建議，若望認為默觀祈禱的人需要進入己內與天主相守。最後，筆者建議可以把本書的五個部分，看成五幕劇本。在下文中，將介紹本書作者寫作對象，各部分對應到若望以生命回應天主的見證。讓各幕直接向您說話：

《天主的撞擊》第一句話開門見山告訴讀者，它是為自認為自己的生活與命運改變不了的人而寫的。會有這樣感覺的人，通常是生命中遇到困境，不論是生活中的困頓、身心疾病的攻擊，或是感到人生無意義、無目標、找不到出口。在這本書中，作者依恩·瑪竇，重新帶領讀者閱讀聖十字若望的作品與相關的資料，以聖十字若望的經歷，展示給讀者靈修走到深處時，生活中必定會經歷的過程。換句話說，依恩自己提出一系統的架構，領導讀者重溫若望的靈修旅程，而他將聖十字若望靈修的旅程搬上舞台，分成五大幕：包括序幕、禮物、空間、醫治與相遇。前兩幕是描述事件的歷史劇、而後三幕則是極其深邃的內心戲。

序幕的開始，很快地演出十字若望父母親的故事，一位是貴族的後代布商龔撒羅

(Conzalo)、一位是孤女紡織女紅佳琳(Catalina)，二人相遇並結合，但因來自不同社會階級，受到家族反對，斷絕關係，過著貧困的家庭生活。若望為家中第三個孩子，他九歲開始在為窮人辦的學校中受教育，十多歲進入收容梅毒的醫院擔任看護工減輕家計，陪伴這些社會上弱勢的人，接觸他們的痛苦與愛。聖十字若望(第二章)在二十一歲加入加爾默羅會(聖衣會)後，對過於寬鬆的修道院生活有些感到失望，但他人生的轉折，就是遇到改革修會的聖女大德蘭，她邀請他留下進行改革。但這些改革卻帶來未改革者的反對，由於改革修會受到國王的支持，保守派乾脆將他挾持到山上無人能找到的監牢，並監禁在不見天日的小櫥櫃中，他的身體受到鞭打、營養不良、不人道的對待，衣服破爛；精神上則受到別人嘲笑他改革失敗的煎熬，如此長達九個月，從冬天到夏天。在這樣的困境中，聖十字若望不但沒有像現代的人一樣得到憂鬱症，反而在這樣的逆境衝擊及身心受創中，他回應了天主，寫出西班牙神祕文學中極美的作品〈靈歌〉：

祢隱藏在那裏？心愛的，留下我獨自嘆息，

祢宛如雄鹿飛逝，於創傷我後；

我追隨呼喚，卻杳無蹤跡。

第一幕是月黑風高的晚上，若望逃離那裏，衣衫襤褸地到達托利多附近的女隱修院，由她們隱藏保護、養傷一段時間後，被護送到南方安大路西亞。

在此牢獄之災後，當他身體恢復健康十年後，開啟了第二幕，在培亞城大學區，建立加爾默羅學院，在一五八二年調到南部的革拉納達，陪伴八位修女興建一座新修院，未料該地的主教不給許可建院，出售房屋的地主出爾反爾，在這樣困窘的情形下，他遇到了恩人安納夫人。安納夫人不但空出她房舍的一大部份給修女，並提供食宿達七個月之久。安納夫人自己則是三年前喪夫且失去了獨生女，所以若望幫助她面對這樣的生命劇痛，並希望協助她找到生命中痛苦的意義。他把自己與天主相遇痛苦而甜蜜的的神祕經驗，所寫出的詩：〈愛的活焰〉，題獻給安納夫人。並約在一五八六年，應安納夫人註解此詩的請求，若望在百忙之中，兩週內完成這部曠世靈修的小書，並題名贈予安納夫人。

另外，第二幕的標題，為什麼稱為禮物呢？就要先從這本書中，從若望的詩提出一個問題來解答：「祢隱藏在那裏？」。若望以自己的經驗回答說，愛的注視是天主與我們之間建立關係的重要橋樑。而天主祂隱藏在那裏呢？事實上，祂不在我們身外，祂就在我們至深的靈魂中心。而他以自己的經驗，告訴我們，天主想對我們說的是：「我是你的，也是為了你，我歡樂於我的所是，為成為你的，並親自把我自己給你。」在婚禮中，新郎給新娘最好的禮物，其實就是自己。最體貼的新郎，就是無時無刻與新娘陪伴與經

歷的那位。天主這位新郎，為了愛每個與祂親近的人（新娘），決定居住在新娘的心內，按照祂的本性賜給恩寵。十字若望說：「在天主之外，事事都狹隘」，神自己就是最大的禮物。

第三幕轉到聖十字若望的內心劇。受到撞擊以後，天主想居住在人的心中。但是心中有太多受造物充滿，需要空出一個空間來容納。若望說：「為了要接受，要騰出空間給天主。」。所以這一幕的標題就是空間。要通往這條的喜樂之路，需要空虛自己，甚至放棄自我實現的世俗價值，只為了與天主建立接合的關係。在《攀登加爾默羅山》第一卷十三章11節談到這種虛無（*Nada*）的境界：

為達到享受一切，不要渴望享受什麼。

為達到占有一切，不要渴望占有什麼。

為達到是一切，不要渴望是甚麼……

為達到你未有之知，你必須經過那無知之路

若望的態度就是，保持雙手空空的，接受天主，及祂所給予的一切。對若望來說，關鍵的問題不是：「我的成就是什麼」，而是將天主教在強力接近我們並給予的途徑中，所有

的一切障礙予以去除。其中最大的障礙就是人的傾向與態度：想擁有事物，或讓任何事物占據心靈，「而讓世物與天主相提並論」（山 1：5，4）。所以，若望認為要建立與天主愛的關係，我們必須向許多受造物說：「不，我不需要你」，以得到真正的自由。為了愛，超越自己的種種渴望與傾向：講閒話、害怕、希望別人肯定、迎合權貴、討厭愚笨與髒臭的人。而我們就像木炭，當天主聖神愛的火焰，燒灼我們時，需要將炭中水分等阻止燃燒的雜質燒盡（空出空間）冒出黑煙，讓炭藉火轉化為赤紅的燒炭，才能融入在天主愛的火焰內。而祂的愛像火，從不偷懶！

「夜」是聖十字若望所有重要著作都觸及的主題，也是第四部份「醫治」重要的戲劇元素。聖十字若望在第二幕被非改革派挾持，逃離長達九個月的監獄生活後，在身體恢復的平靜過程中，他寫了另外一首流傳千古的詩——〈黑夜〉。黑夜在人生中無所不在，似乎看不到希望，以無奈、無知、混亂、巨痛、掙扎、沒有安慰等不順心的形式出現，但聖十字若望給予這些痛苦一個積極意義，他作證，黑夜最後帶給我們的是幸福：

在一個黑暗的夜裡

懸念般般，灼然著愛情

啊，幸福好運

沒有人留意我離去

我的家已靜息 (黑夜1·1)

因為夜除了「我知道你的遭遇」，更「……重要的是，是正確做出回應」：鼓起勇氣、堅心忍耐、不要憂苦、信賴天主，進行愛的注視。

而夜有許多特性，其中最重要之一就是：夜會取走我們的控制權，失去自我，而這個控制權最後以愛的形式回到我們身上。

第四幕演出深夜的旅程：若望在聖女大德蘭過世以後幾年，就開始經歷一波又一波的黑夜：首先，新任聖衣會長與前一任會長之間的糾紛，使他很難過。他本來應邀等找到適合的人選，準備去墨西哥建院，但他卻開始生病染上丹毒，在南部他需要待在一個會院養病。他可以選擇有很多朋友的培亞城，或該修院院長對他有宿怨的烏貝達城（Ubeda）。若望選擇了後者。在不友善的環境下，他受到院長的折磨，等到省會長安東尼神父介入，才開始更積極治療，但此時他已病人膏肓，最後的生命是在燒灼丹毒傷口的痛苦中度過，在他臨終前，這位惡待他的院長來到他的病床前，請求十字若望將他的日課給他，若望用富含深愛的口氣回答他說：「你是我的院長，我的一切都是你的。」這大大感動了那位處處給他困難的院長。

最後一部，也是第五部分，標題為「相遇」。若望能夠在監牢中、甚或在晚年受到不公平對待時，仍能愛不喜歡他的人，因為他愛天主。若望說：「不是愛天主的事，有甚麼益處呢？在天主眼中又有什麼價值呢？」（山3·30·5）

這本書的作者依恩·瑪竇把三超德——信德、望德與愛德，對應到理智、記憶與意志連結，信德對若望來說是一種習性（*habiti*）、藉著天主的聖言而確實存在，但同時因為信仰看不到、摸不到，也是黑暗的。而望德則是體會自己裡面，真的有聖神居住在內，不讓憂慮或激情把自己封閉在其中，而相信在我們內的能勝過世上的一切，換言之，凌駕於一切憂慮之上。愛德則是注視天主，了解並配合天主的行動，使我們的靈魂跟祂一樣。簡言之，如果天主是火，當祂接觸我們，我們也變成火了。就如聖子愛我們，放棄在天上的生活，而親自降生成人，居住在人間一樣。而祂對我們的愛，不停止也不偷懶。耶穌如同我們的新郎，以無比深愛的眼光，看著祂的新娘：我，細察我們每一個人的美善。

回顧若望的一生，受盡無數的身心痛苦；被非赤足會士的迫害，想看母親與聖女大德蘭，卻無法成行；奉獻一生給修會卻被同修會士虐待；在身體劇痛且修會分裂不睦之下，若望離世。在若望被關在監獄中三個月後，在寫作〈靈歌〉與〈黑夜〉等詩以前，他的第一首詩，配合以當時流行的曲調所寫的〈歌謠〉，一共有九幕。雖然韻文無令人驚奇之處，但把聖子急於向天父回應祂的安排所說的：「我要去尋找我的新娘，我要親自背負她的愁

苦與磨難，她如此受苦，而現在，生命將是為她，因為我要為她而死，把她從湖中拉出，我將拯救她。」，耶穌是那在他身邊陪伴，感覺他的劇痛，為他流淚，並將他的痛苦變成喜樂的那一位。

鏡頭拉到二十一世紀，現在全世界許多人，依照著聖十字若望對祈禱者默觀的建議祈禱。回應天主在他們生活當中給予的種種撞擊：不論是物質上的或精神上的匱乏、意外事件的創傷，甚至是在追求物質、名望與地位後，光鮮亮麗後的種種空虛。這個空虛與無意義，並非偶然，而是天主要用自己，用滿滿的愛來填滿我們。天主撞擊後，我們可以這樣地回應嗎？

作者簡介：

黃嘉斌是英國巴斯大學博士，現職於技術研究機構，擔任專案經理；並參與跨基督宗派的信望愛社團，與得勝者課程的義工老師；於教會小組與慕道友教友的服事。

從小領洗，但到青少年開始懷疑天主的存在與天主是創造天地的真神。索性於就讀新竹高中時不進教堂，直至高三大學聯考前夕，領受到來自天主的平安，才確信天主。經過大專同學會與基督生活團、神恩復興運動陶成。先後任職於投資界之投信、投顧等十多年，經歷金融大起大落歸零之經驗，轉至科技公司與研究機構。轉職後，在祈禱中獲得指示，前往英國進修，並蒙主恩寵，成功申請到公費與英國 Chevening 獎學金。

推薦序五

祢愛我嗎？

張友青

人們在忙碌的生活中，若心中只追求那些可達成的目標，當遇順境時，則心高氣傲，當遇逆境時，則垂頭喪氣。如何在起伏的人生旅途中，尋找那內心深處永恆不變的光明，在本書中，作者透過對聖十字若望的生平及著作的分析及歸納，有系統地將聖十字若望的靈修呈現給讀者。

本書的作者從聖十字若望的著作中，看到了天主的自我給予，渴望住在我們內，因此，「我們的主要工作，不是建造，而是接受」。「為了接受，要騰出空間給天主」。這是多麼令人心為之一振的見解。有多少次在低谷中，我們以為天主不再愛我們，因而徬徨度日，輕言放棄。但原來我們的天主是隨時隨地都願意進入我們的心中，作為我們的嚮導。可是當我們的心中為所失去短暫而虛幻的事物所占據時，沒有空間讓天主在我們內展現自己。

在騰出空間的教導上，作者提出聖十字若望的答覆：「藉著說『不』，建立你的自由。」而應該說「不」的地方，就是在我們的「欲望最牽掛之處」以及在「我們不準備去解決之處」。《瑪竇福音》十九章 16 - 24 節中，耶穌對少年說：「你若願意是成全的，去！變賣你所有的，施捨給窮人，你必有寶藏在天上；然後來跟隨我。」少年人一聽這話，就憂悶的走了，因為他擁有許多產業。於是耶穌對門徒說：「我實在告訴你們：富人難進天國。我再告訴你們：駱駝穿過針孔比富人進天國還容易。」沉溺於世俗所給的暫時的享樂越多，阻礙也越多，更難為天主騰出空間。《若望福音》五章 6 - 8 節中，耶穌對患病已三十八年的癱子說：「你願意痊癒嗎？」，以及「起來，拿起你的床行走吧」。這癱子在站起來的過程中，會經過「好辛苦，很想再癱回床上」的時刻，只有向自己想要放棄的心說「不」，完全交託給耶穌，才能接受天主的恩典。

作者從聖十字若望的教導中發現，為了使我們騰出空間來接受天主，天主親自下手打造空間，使我們在痛苦中成長、淨化。這些失敗、突發事件、控制權被強奪等雖然看似「夜」一樣黑暗，但如果我們以信德生活，相信這「夜」的旅程是邁向天主，而隨著聖神的帶領，這個旅程會帶我們進入真理，使我們認清自我的真相，還原謙虛的自己而獲得自由，投入完全的愛內，讓我們在黑暗的愛與憂苦中與復活的基督相遇而有基督的陪伴。但我們必須等到天主願意的時刻，而這個等待是治癒的一部分。

當我們遇到不順心的事情時，強行壓抑自己的感受而將注意力轉到其他的事情上是無法使受傷的心痊癒的。只有認真的面對自己的傷口，找出內心深處其實是驕傲的自己受傷，接受自己竟是如此的不完美，呼求天主的垂憐，並且相信天主一定會在對的時刻進入到自己內治癒自己，才能聽見那些使自己受傷的話語，其實是天主柔聲的問自己：「你愛我嗎？」

作者提出與天主相遇其實是一個兩難的問題，因為聖十字若望的天主是絕對的超越，但我們必須與祂相遇。作者在書中，依據聖十字若望的見解，提出了完整的解答。而我們驚嘆的是，作者將與天主相遇的經驗，比喻為天主的撞擊，呼應了我們主要的工作不是汲汲營營的建造，而是空空蕩蕩的接受，而真正的建造，是來自天主的撞擊的回響。

作者簡介：

張友青是在嬰兒時期就蒙主的恩寵領洗的天主教友，但在少年時期曾有一段時間遠離教會，感謝天主不離不棄恩賜歸回教會，現參與維護加爾默羅靈修網並為新竹市聖家堂的司琴，以及現任理律法律事務所的專利工程師。

加爾默羅靈修 010

天主的撞擊 這是聖十字若望的回答

作 者 依恩・瑪竇神父 (Fr. Iain Matthew)

執行編輯 徐仲秋

校對編輯 陳芳怡

封面設計 Neko

內頁排版 Neko

總 編 輯 徐仲秋

出 版 者 星火文化有限公司

地 址 台北市衡陽路七號八樓

電 話 (02) 2331-9058

營運統籌 大是文化有限公司

副總經理 陳雅雯

行銷企劃 蔡瑋玲 林采諭

業務專員 陳建昌

業務助理 馬絮盈

讀者服務專線：(02) 2375-7911 分機 122

24 小時讀者服務傳真：(02) 2375-6999

香港發行 大雁（香港）出版基地・里人文化

香港荃灣橫龍街 78 號

正好工業大廈 25 樓 A 室

電話：(852) 2419-2288

傳真：(852) 2419-1887

E-mail: anyone@biznetvigator.com

印 刷 韋懋實業有限公司

2015 年 6 月初版

Printed in Taiwan

I S B N 978-986-90324-6-9

定價 / 320 元

Copyright© Iain Matthew 1995, 中文版權屬苕林加爾默羅聖衣會隱修院。

First Published in Great Britain by Hodder & Stoughton

封面 范毅舜／攝影（出自積木文化《走進一座大教堂》）

• 有著作權 翻印必究 •

國家圖書館出版品預行編目資料

天主的撞擊：這是聖十字若望的回答／依恩·瑪竇神父
(Fr. Iain Matthew) 著．加爾默羅聖衣會譯．

-- 初版，-- 臺北市：星火文化，2015年6月

面；公分．--（加爾默羅靈修：10）

ISBN 978-986-90324-6-9（平裝）

譯自：the Impact of God

1. 天主教 2. 靈修

244.93

104008636